

**Franciaország – Ivóvízelosztás – Exploitation du service d'eau potable de Saint-Etienne Métropole sur le territoire de la Basse Vallée du Gier****OJ S 18/2025 27/01/2025****Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok****Szolgáltatások****1. Vevő**

---

**1.1. Vevő**

Hivatalos név: Saint-Etienne Métropole

E-mail-cím: [marches@saint-etienne-metropole.fr](mailto:marches@saint-etienne-metropole.fr)

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vízzel kapcsolatos tevékenységek

**2. Eljárás**

---

**2.1. Eljárás**

Cím: Exploitation du service d'eau potable de Saint-Etienne Métropole sur le territoire de la Basse Vallée du Gier

Leírás: La présente consultation porte sur l'exploitation du service d'eau potable sur le territoire de la Basse Vallée du Gier composé des communes de Rive-de-Gier, Saint-Joseph et Saint-Martin-la-Plaine, membres de Saint-Etienne Métropole. Le marché se décompose en deux phases communes à l'ensemble des lots : Phase 1 Phase de préfiguration (comprise entre la date de notification du marché et la date de début de la phase 2) - Phase 2 : Phase d'exploitation (à compter du 1er juillet 2025). La date d'échéance du marché est fixée au 31 décembre 2032. Le marché pourra être reconduit une (1) fois pour une période d'un an, soit jusqu'au 31 décembre 2033. La Collectivité demande aux candidats de présenter, avec leur offre de base, deux (2) prestations supplémentaires éventuelles (PSE) obligatoires : - PSE n°1 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine et Saint-Joseph à partir du réseau ROC 42 ; - PSE n°2 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine, Saint-Joseph et Rive-de-de-Gier à partir du réseau ROC 42

Eljárásazonosító: f7db6b15-1df0-4cf3-b0fc-05e33032b1d7

Belső azonosító: 2024-EP-0016

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

**2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatások

Fő osztályozás (cpv): 65111000 Ivóvízelosztás

További osztályozás (cpv): 65111000 Ivóvízelosztás

**2.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Territoire de Saint-Etienne Métropole et de la Basse Vallée du Gier

Város: Saint-étienne

Írányítószám: 42000

Ország alegysége (NUTS): Loire (FRK25)

Ország: Franciaország

#### 2.1.4. Általános információk

További információk: Une visite sur site est préconisée. Les modalités d'organisation de la visite sont disponibles dans le règlement de la consultation. S'agissant d'une procédure de type ouverte, les plis devront comporter les pièces relatives à la candidature et les pièces relatives à l'offre. L'intégralité des documents se trouve sur le profil d'acheteur. Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. Les prestations comprennent notamment, dans les limites définies par le Cctp : (i) l'entretien et la surveillance de l'ensemble des installations de production et de distribution d'eau potable (ouvrages, réseaux et accessoires de réseau, branchements, compteurs) ? (ii) la surveillance et le contrôle de la qualité de l'eau produite et distribuée, la recherche des anomalies susceptibles de perturber le bon fonctionnement du service et la résorption de ces situations dans les limites définies par le Cctp ? (iii) la réalisation des travaux mis à la charge du titulaire par le Cctp ? (iv) les achats d'eau nécessaires à l'approvisionnement du service et à l'acheminement de l'eau vers des services extérieurs ; (v) la gestion des relations avec les abonnés du service dans les limites fixées par le Cctp ? (vi) l'information et l'assistance technique à la Collectivité pour lui permettre de maîtriser son service, notamment par la transmission de données précises et fiables ? (vii) à titre accessoire et en lien avec l'exploitation du service public d'eau potable, des prestations en matière : d'eaux brutes dont l'entretien et l'exploitation d'une partie du barrage du Couzon ainsi que réseaux et équipements accessoires jusqu'au point d'entrée dans les ouvrages de production d'eau potable ; de défense extérieure contre l'incendie (Deci) dont notamment l'entretien et le contrôle de conformité des bouches et poteaux incendie, des bâches et points d'eau naturels rattachés à la Deci et de leurs abords

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

#### 2.1.6. Kizárási okok

Tisztán nemzeti kizárási okok: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Exploitation du service d'eau potable de Saint-Etienne Métropole sur le territoire de la Basse Vallée du Gier

Leírás: La présente consultation porte sur l'exploitation du service d'eau potable sur le territoire de la Basse Vallée du Gier composé des communes de Rive-de-Gier, Saint-Joseph et Saint-Martin-la-Plaine, membres de Saint-Etienne Métropole. Le marché se décompose en deux phases communes à l'ensemble des lots : Phase 1 Phase de préfiguration (comprise entre la date de notification du marché et la date de début de la phase 2) - Phase 2 : Phase d'exploitation (à compter du 1er juillet 2025). La date d'échéance du marché est fixée au 31 décembre 2032. Le marché pourra être reconduit une (1) fois pour une période d'un an, soit jusqu'au 31 décembre 2033. La Collectivité demande aux candidats de présenter, avec leur offre de base, deux (2) prestations supplémentaires éventuelles (PSE) obligatoires : - PSE n°1 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine et Saint-Joseph à partir du réseau ROC 42 ; - PSE n°2 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine, Saint-Joseph et Rive-de-de-Gier à partir du réseau ROC 42

Belső azonosító: S-PF-55617

### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatások

Fő osztályozás (cpv): 65111000 Ivóvízelosztás

További osztályozás (cpv): 65111000 Ivóvízelosztás

### 5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Territoire de Saint-Etienne Métropole et de la Basse Vallée du Gier

Város: Saint-étienne

Írányítószám: 42000

Ország alegysége (NUTS): Loire (FRK25)

Ország: Franciaország

### 5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/06/2025

Időtartam: 90 Hónapok

### 5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja magának a jogot arra, hogy további beszerzéseket hajtson végre a vállalkozótól, az itt leírtak szerint: Le contrat est susceptible d'être reconduit dans les conditions du cahier des charges.<br/>La date prévisionnelle de commencement d'exécution de la Phase 1 du marché, pour la période initiale, est prévue à compter de la date de notification du marché, qui devrait intervenir au plus tard en juin 2025. La date de commencement d'exécution de la Phase 2 pour la période initiale, qui correspond à la date de prise d'effet du marché, est fixée au 1er juillet 2025. Le marché est conclu pour une période initiale de sept (7) ans et six (6) mois à compter de sa date de prise d'effet, soit jusqu'au 31 décembre 2032. Le marché peut être reconduit une (1) fois pour une période d'un (1) an, soit jusqu'au 31 décembre 2033

### 5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel: A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Egyéb

A követett szociális cél: Egyéb

### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Kritérium:

Típus: A szakmai tevékenység ellátására való megfelelés

Leírás: Les pièces de candidature à remettre par les candidats sont définies dans le règlement de la consultation

E kritérium alkalmazása: Használatban van

### 5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Valeur technique

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Aspects Transition écologique et Solidaire (Tes)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 5

Kritérium:

Típus: Ár

Leírás: Prix et aspects financiers (P)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 45

#### 5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://loire.marches-publics.info//avis/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=55617>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: AW Solutions

#### 5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://loire.marches-publics.info//avis/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=55617>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: francia

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Aucune clause de garantie financière prévue

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 24/03/2025 12:00:00 (UTC+1)

Az ajánlatnak eddig az időpontig kell érvényesnek lennie: 3 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 24/03/2025 14:00:00 (UTC+1)

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Le marché intègre une condition d'exécution liée à l'insertion par l'activité économique des personnes éloignées de l'emploi en application des articles L21111 et L21122 du CCP

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

Pénzügyi megállapodás: Le contrat prévoit le versement d'une avance, sans obligation de constituer une garantie financière pour en bénéficier. Les prix sont révisables

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás: Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

Elektronikus árverés: nem

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Tribunal administratif de Lyon

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Avant la signature du contrat, les candidats ont la possibilité d'introduire devant le Tribunal administratif de Lyon un référé précontractuel dans les conditions prévues par les articles L. 551-1 et suivants du code de justice administrative. Une fois le contrat conclu, les candidats ont la possibilité d'introduire devant ce même tribunal un référé contractuel dans les conditions prévues par les articles L. 551-13 et suivants du code de justice administrative. Comme tout tiers au contrat, les candidats peuvent par ailleurs introduire un recours en contestation de la validité du contrat issu de la jurisprudence « Tarn-et-Garonne », dans un délai de deux mois à compter des mesures de publicité appropriées

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Saint-Etienne Métropole

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Avenue-Web Systèmes

Regisztrációs szám: F010F0F7-0A9E-4B8D-04E555547B27CAE9

Város: Seyssinet-Pariset

Irányítószám: 38170

Ország alegysége (NUTS): Isère (FRK24)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Telefonszám: +33480041260

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Saint-Etienne Métropole

Regisztrációs szám: 64

Postacím: 2 Avenue Grüner Cs 80257

Város: Saint Etienne

Irányítószám: 42006

Ország alegysége (NUTS): Loire (FRK25)

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó pont: Le Président

E-mail-cím: [marches@saint-etienne-metropole.fr](mailto:marches@saint-etienne-metropole.fr)

Telefonszám: 0477486604

Internetcím: <http://www.saint-etienne-metropole.fr>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <http://www.saint-etienne-metropole.fr>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Saint-Etienne Métropole

Regisztrációs szám: F010F116-AB0C-E7A5-2FDA3E394B4B657B

Postacím: 2 Avenue Grüner Cs80257

Város: Saint Etienne

Irányítószám: 42006

Ország alegysége (NUTS): Loire (FRK25)

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó pont: Direction des Affaires Juridiques et de la Commande Publique

E-mail-cím: [marches@saint-etienne-metropole.fr](mailto:marches@saint-etienne-metropole.fr)

Telefonszám: 0477486604

**E szervezet szerepei:**

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Tribunal administratif de Lyon

Regisztrációs szám: F010F125-EF42-33BD-314B3BC532A6EFCF

Postacím: 184, rue Duguesclin

Város: Lyon

Irányítószám: 69433

Ország alegysége (NUTS): Rhône (FRK26)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: [greffe.ta-lyon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lyon@juradm.fr)

Telefonszám: 0478141010

Fax: 0478141065

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 39c6f562-ed2f-478e-87e4-8d868b1864d0 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa:

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 24/01/2025 12:10:35 (UTC+1)

Azok a nyelvek, amelyekben ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia

A hirdetmény közzétételi száma: 54545-2025

HL S kiadás száma: 18/2025

A közzététel dátuma: 27/01/2025